

Recibido el _____ (fecha) a las _____ (hora)



TEXAS ASSOCIATION OF REALTORS®
SOLICITUD DE ARRENDAMIENTO RESIDENCIAL

NO SE AUTORIZA EL USO DE ESTE FORMULARIO POR PARTE DE PERSONAS QUE NO SEAN MIEMBROS DE LA TEXAS ASSOCIATION OF REALTORS®
©Texas Association of REALTORS®, Inc. 2014

Cada inquilino y co-solicitante de 18 años de edad o más debe presentar una solicitud por separado.

Dirección de la Propiedad: _____
Fecha Anticipada: Fecha de Mudanza: _____

Alquiler Mensual: \$ _____ Depósito de Garantía: \$ _____

Condiciones de la Propiedad: **Se recomienda altamente al solicitante visitar la Propiedad antes de presentar una solicitud.** El Propietario no ofrece ninguna garantía expresa o implícita con respecto a la condición de la Propiedad. El Solicitante solicita al Propietario considerar realizar las siguientes reparaciones o tratamientos en caso que el Solicitante y el Propietario celebren un contrato de arrendamiento: _____

El Solicitante fue referido al Propietario por:

Agente Inmobiliario _____ (nombre) _____ (número de teléfono)
 Periódico Letrero Internet Otro

Nombre del Solicitante (primero, segundo, apellido) _____

¿Existe un co-solicitante? sí no **Si la respuesta es sí, el co-solicitante deberá presentar una solicitud por separado.**

Apellido anterior del Solicitante (de soltero/a o de casado/a) _____

Correo electrónico _____ Teléfono de la casa _____
Teléfono del Trabajo _____ Buscapersonas _____
Número de Seguridad Social _____ Licencia de Conducir Número _____ en _____ (el estado)
Fecha de nacimiento _____ Altura _____ Peso _____ Color de los Ojos _____
Color del Pelo _____ Estado Civil _____ Nacionalidad _____ (país)

Contacto en caso de Emergencia: (No introduzca el nombre de un inquilino o co-solicitante.)

Nombre: _____

Dirección: _____

Teléfono: _____ Correo electrónico: _____

Nombre a todas las personas que ocuparán la Propiedad:

Nombre: _____	Relación: _____	Edad: _____
Nombre: _____	Relación: _____	Edad: _____
Nombre: _____	Relación: _____	Edad: _____
Nombre: _____	Relación: _____	Edad: _____

The Texas Association of REALTORS® hired the Ralph-McElroy Translation Company, Inc. to translate the form referenced in this brochure. The translation is in a conversational Spanish dialect common to Texas. Different Spanish dialects and translations may vary. This brochure is provided as a courtesy and is not a contract or a legally binding document. The translation has not been approved by the Texas Real Estate Commission. The translation may not be used in lieu of English versions. The English version of the form must be provided to the consumer. While the translation is believed to be accurate, no warranty or representation is made about its accuracy or reliability. The reader is encouraged to seek professional translation and legal advice before signing any document.

La asociación Texas Association of REALTORS® contrató a la empresa de traducción Ralph-McElroy Translation Company, Inc. para traducir el formulario mencionado en este folleto. La traducción utiliza un dialecto del español a nivel de conversación común en Texas. Los diversos dialectos del español y las traducciones pueden variar. Este folleto se ofrece como cortesía y no es un contrato ni un documento jurídicamente obligatorio. La traducción no ha sido aprobada por la Comisión de Bienes Raíces de Texas. La traducción no puede utilizarse en reemplazo de las versiones en inglés. Debe entregarse al cliente la versión en inglés del formulario. Aunque se confía en la precisión de la traducción, no se extiende ninguna garantía ni representación en cuanto a su precisión o fiabilidad. Se insta al lector a buscar traducción profesional y asesoramiento legal antes de firmar cualquier documento.

Dirección Actual del Solicitante: _____ Apartamento Número _____
(ciudad, estado, código postal)
Nombre del Propietario o del Gerente de la Propiedad: _____ Correo electrónico: _____
Teléfono de Día: _____ Tel. de Noche: _____ Buscapersonas: _____ Fax: _____
Fecha de Entrada _____ Fecha de Salida _____ Renta de Alquiler \$ _____
La razón de esta mudanza: _____

Dirección Previa del Solicitante: _____ Apartamento Número _____
(ciudad, estado, código postal)
Nombre del antiguo Propietario o del antiguo Gerente de la Propiedad: _____
Correo electrónico: _____
Teléfono de Día: _____ Tel. de Noche: _____ Buscapersonas: _____ Fax: _____
Fecha de Entrada _____ Fecha de Salida _____ Renta de Alquiler \$ _____
La razón de esta mudanza: _____

Empleador Actual del Solicitante: _____
Dirección: _____ (calle, ciudad, estado, código postal)
Nombre del Supervisor: _____ Teléfono: _____ Fax: _____
Correo electrónico: _____
Fecha de Inicio: _____ Ingreso Bruto Mensual: \$ _____ Cargo: _____
Nota: Si el Solicitante es trabajador independiente, el Propietario podría solicitar declaraciones de impuestos de años previos avalados por un Contador Público, abogado, u otro profesional tributario.

Empleador Previo del Solicitante: _____
Dirección: _____ (calle, ciudad, estado, código postal)
Nombre del Supervisor: _____ Teléfono: _____ Fax: _____
Correo electrónico: _____
Empleado desde: _____ a _____ Ingreso Bruto Mensual: \$ _____ Cargo: _____

Describe otros ingresos que el Solicitante desea incluir: _____

Enumere todos los vehículos que serán aparcados en la Propiedad:

Tipo	Año	Marca	Modelo	Licencia/Estado	Pago Mensual
_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____

¿Habitarán animales domésticos (perros, gatos, pájaros, reptiles, peces, y otros animales de compañía) en la Propiedad? sí no Si la respuesta es sí, enumere todos los animales domésticos que habitarán en la propiedad:

Tipo y Raza	Nombre	Color	Peso	Edad en Años	Sexo	¿Castrado/s?	¿Las garras han sido sacadas?	¿Rabia vacunas vigentes?
_____	_____	_____	_____	_____	_____	<input type="checkbox"/> sí <input type="checkbox"/> no	<input type="checkbox"/> sí <input type="checkbox"/> no	<input type="checkbox"/> sí <input type="checkbox"/> no
_____	_____	_____	_____	_____	_____	<input type="checkbox"/> sí <input type="checkbox"/> no	<input type="checkbox"/> sí <input type="checkbox"/> no	<input type="checkbox"/> sí <input type="checkbox"/> no
_____	_____	_____	_____	_____	_____	<input type="checkbox"/> sí <input type="checkbox"/> no	<input type="checkbox"/> sí <input type="checkbox"/> no	<input type="checkbox"/> sí <input type="checkbox"/> no

The Texas Association of REALTORS® hired the Ralph-McElroy Translation Company, Inc. to translate the form referenced in this brochure. The translation is in a conversational Spanish dialect common to Texas. Different Spanish dialects and translations may vary. This brochure is provided as a courtesy and is not a contract or a legally binding document. The translation has not been approved by the Texas Real Estate Commission. The translation may not be used in lieu of English versions. The English version of the form must be provided to the consumer. While the translation is believed to be accurate, no warranty or representation is made about its accuracy or reliability. The reader is encouraged to seek professional translation and legal advice before signing any document.

La asociación Texas Association of REALTORS® contrató a la empresa de traducción Ralph-McElroy Translation Company, Inc. para traducir el formulario mencionado en este folleto. La traducción utiliza un dialecto del español a nivel de conversación común en Texas. Los diversos dialectos del español y las traducciones pueden variar. Este folleto se ofrece como cortesía y no es un contrato ni un documento jurídicamente obligatorio. La traducción no ha sido aprobada por la Comisión de Bienes Raíces de Texas. La traducción no puede utilizarse en reemplazo de las versiones en inglés. Debe entregarse al cliente la versión en inglés del formulario. Aunque se confía en la precisión de la traducción, no se extiende ninguna garantía ni representación en cuanto a su precisión o fiabilidad. Se insta al lector a buscar traducción profesional y asesoramiento legal antes de firmar cualquier documento.

Solicitud de Arrendamiento Residencial en relación a _____

_____ sí no sí no sí no

Sí No

- ¿Tendrá en la Propiedad camas de agua o muebles rellenos de agua?
 ¿Alguien o algunos de los que ocuparán la Propiedad fuma?
 ¿Mantendrá el Solicitante una póliza de seguro de arrendatario?
 ¿Está el Solicitante o su esposa/o, incluso si están separados, en el ejército?
 Si la respuesta es sí, la persona que está en el ejército, ¿está bajo órdenes que limiten su estancia a un año o menos?
El Solicitante, ¿alguna vez:
 ha sido desalojado?
 ha sido obligado por algún Propietario a mudarse?
 ha incumplido un contrato de arrendamiento o de alquiler?
 se ha declarado en bancarota?
 ha perdido alguna propiedad por una ejecución hipotecaria?
 ha tenido *algún* problema de crédito (incluyendo alguna deuda pendiente (por ejemplo, préstamos estudiantiles o cuentas médicas), pagos retrasados o morosidades?
 ha sido condenado/a por un delito?
 ¿Es algún inquilino un delincuente sexual registrado?
 ¿Tiene algún inquilino casos penales pendientes?
 ¿Hay alguna información adicional que el Solicitante quiera observar?

Comentarios Adicionales: _____

Autorización: El Solicitante autoriza al Propietario y al agente del Propietario, en cualquier momento antes, durante o después del arrendamiento a:

- (1) obtener una copia del informe de crédito del Solicitante;
- (2) obtener un certificado de antecedentes penales del Solicitante y de otros inquilinos; y
- (3) verificar historiales de alquiler o empleo o verificar cualquier otra información relacionada con esta solicitud, con personas en conocimiento de tal información.

Notificación del Derecho del Propietario a Continuar Mostrando la Propiedad: A menos que el Propietario y el Solicitante suscriban un acuerdo por separado y por escrito, la Propiedad permanecerá en el mercado hasta que un contrato de arrendamiento haya sido firmado por todas las partes y el Propietario podrá continuar mostrando la Propiedad a otros potencial inquilinos y acepte otra oferta.

Política de Privacidad: El agente del Propietario o el gerente de la propiedad mantienen una política de privacidad que está disponible previa solicitud.

Honorarios: Los solicitantes abonan un pago no reembolsable de \$ _____ a _____ (entidad o individuo) por el trámite y revisión de esta solicitud. El Solicitante abonará no abonará un depósito de solicitud de \$ _____ que se aplicará a la garantía de depósito al momento de suscribirse el contrato de arrendamiento o sino será devuelto al Solicitante si no se suscribe un contrato de arrendamiento.

Reconocimiento y Declaraciones:

- (1) Al firmar esta solicitud se entenderá que el solicitante ha tenido la oportunidad de revisar los criterios para la selección de inquilinos del Propietario, que están disponibles previa

The Texas Association of REALTORS® hired the Ralph-McElroy Translation Company, Inc. to translate the form referenced in this brochure. The translation is in a conversational Spanish dialect common to Texas. Different Spanish dialects and translations may vary. This brochure is provided as a courtesy and is not a contract or a legally binding document. The translation has not been approved by the Texas Real Estate Commission. The translation may not be used in lieu of English versions. The English version of the form must be provided to the consumer. While the translation is believed to be accurate, no warranty or representation is made about its accuracy or reliability. The reader is encouraged to seek professional translation and legal advice before signing any document.

La asociación Texas Association of REALTORS® contrató a la empresa de traducción Ralph-McElroy Translation Company, Inc. para traducir el formulario mencionado en este folleto. La traducción utiliza un dialecto del español a nivel de conversación común en Texas. Los diversos dialectos del español y las traducciones pueden variar. Este folleto se ofrece como cortesía y no es un contrato ni un documento jurídicamente obligatorio. La traducción no ha sido aprobada por la Comisión de Bienes Raíces de Texas. La traducción no puede utilizarse en reemplazo de las versiones en inglés. Debe entregarse al cliente la versión en inglés del formulario. Aunque se confía en la precisión de la traducción, no se extiende ninguna garantía ni representación en cuanto a su precisión o fiabilidad. Se insta al lector a buscar traducción profesional y asesoramiento legal antes de firmar cualquier documento.

- solicitud Los criterios para la selección de inquilinos pueden incluir factores como antecedentes penales, el informe de crédito, ingresos actuales e historial de alquileres.
- (2) El solicitante entiende que el proporcionar información errónea o incompleta es motivo para el rechazo de esta solicitud y la pérdida de cualquier abono de solicitud, y podría ser fundamento sobre el cual se declare que el Solicitante incurrió en un incumplimiento de cualquier contrato que éste pudiera firmar.
- (3) El Solicitante declara que la información dada en esta solicitud es fidedigna y completa.

Firma del Solicitante

Fecha

The Texas Association of REALTORS® hired the Ralph-McElroy Translation Company, Inc. to translate the form referenced in this brochure. The translation is in a conversational Spanish dialect common to Texas. Different Spanish dialects and translations may vary. This brochure is provided as a courtesy and is not a contract or a legally binding document. The translation has not been approved by the Texas Real Estate Commission. The translation may not be used in lieu of English versions. The English version of the form must be provided to the consumer. While the translation is believed to be accurate, no warranty or representation is made about its accuracy or reliability. The reader is encouraged to seek professional translation and legal advice before signing any document.

La asociación Texas Association of REALTORS® contrató a la empresa de traducción Ralph-McElroy Translation Company, Inc. para traducir el formulario mencionado en este folleto. La traducción utiliza un dialecto del español a nivel de conversación común en Texas. Los diversos dialectos del español y las traducciones pueden variar. Este folleto se ofrece como cortesía y no es un contrato ni un documento jurídicamente obligatorio. La traducción no ha sido aprobada por la Comisión de Bienes Raíces de Texas. La traducción no puede utilizarse en reemplazo de las versiones en inglés. Debe entregarse al cliente la versión en inglés del formulario. Aunque se confía en la precisión de la traducción, no se extiende ninguna garantía ni representación en cuanto a su precisión o fiabilidad. Se insta al lector a buscar traducción profesional y asesoramiento legal antes de firmar cualquier documento.

Solicitud de Arrendamiento Residencial en relación a _____

Para uso del Propietario:

En _____
(nombre/iniciales) notificó al Solicitante _____ por
teléfono correo correo electrónico fax en persona que el Solicitante fue
aprobado no aprobado. Motivo de la desaprobación: _____

The Texas Association of REALTORS® hired the Ralph-McElroy Translation Company, Inc. to translate the form referenced in this brochure. The translation is in a conversational Spanish dialect common to Texas. Different Spanish dialects and translations may vary. This brochure is provided as a courtesy and is not a contract or a legally binding document. The translation has not been approved by the Texas Real Estate Commission. The translation may not be used in lieu of English versions. The English version of the form must be provided to the consumer. While the translation is believed to be accurate, no warranty or representation is made about its accuracy or reliability. The reader is encouraged to seek professional translation and legal advice before signing any document.

La asociación Texas Association of REALTORS® contrató a la empresa de traducción Ralph-McElroy Translation Company, Inc. para traducir el formulario mencionado en este folleto. La traducción utiliza un dialecto del español a nivel de conversación común en Texas. Los diversos dialectos del español y las traducciones pueden variar. Este folleto se ofrece como cortesía y no es un contrato ni un documento jurídicamente obligatorio. La traducción no ha sido aprobada por la Comisión de Bienes Raíces de Texas. La traducción no puede utilizarse en reemplazo de las versiones en inglés. Debe entregarse al cliente la versión en inglés del formulario. Aunque se confía en la precisión de la traducción, no se extiende ninguna garantía ni representación en cuanto a su precisión o fiabilidad. Se insta al lector a buscar traducción profesional y asesoramiento legal antes de firmar cualquier documento.



TEXAS ASSOCIATION OF REALTORS®
**AUTORIZACIÓN PARA PROPORCIONAR INFORMACIÓN
RELACIONADA CON UN SOLICITANTE DE UN CONTRATO DE
ARRENDAMIENTO**

NO SE AUTORIZA EL USO DE ESTE FORMULARIO POR PARTE DE PERSONAS QUE NO SEAN MIEMBROS DE LA TEXAS ASSOCIATION OF REALTORS®
©Texas Association of REALTORS®, Inc. 2014

Soy, _____ (el Solicitante), ha presentado una
solicitud para arrendar una propiedad situada en _____
(dirección, ciudad, estado, código postal).

El propietario, el corredor, o el representante del propietario es:

(nombre)

(dirección)

(ciudad, estado, código postal)

(teléfono) _____
(fax)

(correo electrónico)

Autorizo a:

- (1) mi actual empleador y a mis empleadores pasados, a revelar cualquier información sobre mi historial laboral y sobre mi historial de ingresos a la persona arriba mencionada;
- (2) mi actual arrendador y a mis pasados arrendadores, a revelar cualquier información sobre mi historial de alquileres a la persona arriba mencionada;
- (3) mi actual prestamista hipotecario y a mis pasados prestamistas hipotecarios de propiedades que poseo o he poseído, a revelar cualquier información sobre mi historial de pagos de hipoteca a la persona arriba mencionada;
- (4) mi banco, de ahorros y de crédito, o cooperativa de crédito, a entregar una verificación de los fondos que tengo en depósito a la persona arriba mencionada; y
- (5) la persona arriba mencionada a obtener una copia de mi informe del consumidor (informe de crédito) de cualquier agencia de informe de crédito y a obtener antecedentes sobre mi persona.

Firma del Solicitante

Fecha

Nota: Cualquier corredor que reúne información sobre un solicitante actúa de acuerdo a instrucciones específicas para poder verificar parte o toda la información descrita en esta autorización. El Corredor mantiene una política de privacidad que está disponible previa solicitud.

The Texas Association of REALTORS® hired the Ralph-McElroy Translation Company, Inc. to translate the form referenced in this brochure. The translation is in a conversational Spanish dialect common to Texas. Different Spanish dialects and translations may vary. This brochure is provided as a courtesy and is not a contract or a legally binding document. The translation has not been approved by the Texas Real Estate Commission. The translation may not be used in lieu of English versions. The English version of the form must be provided to the consumer. While the translation is believed to be accurate, no warranty or representation is made about its accuracy or reliability. The reader is encouraged to seek professional translation and legal advice before signing any document.

La asociación Texas Association of REALTORS® contrató a la empresa de traducción Ralph-McElroy Translation Company, Inc. para traducir el formulario mencionado en este folleto. La traducción utiliza un dialecto del español a nivel de conversación común en Texas. Los diversos dialectos del español y las traducciones pueden variar. Este folleto se ofrece como cortesía y no es un contrato ni un documento jurídicamente obligatorio. La traducción no ha sido aprobada por la Comisión de Bienes Raíces de Texas. La traducción no puede utilizarse en reemplazo de las versiones en inglés. Debe entregarse al cliente la versión en inglés del formulario. Aunque se confía en la precisión de la traducción, no se extiende ninguna garantía ni representación en cuanto a su precisión o fiabilidad. Se insta al lector a buscar traducción profesional y asesoramiento legal antes de firmar cualquier documento.